



र 5/

# तुबारि

www.pangi.in

अब अंग्रेजी, हिन्दी त  
पंगवाड़ी भाषा अन्तर असी।

Issue 74; 10/05/2018

## बिषय सूची

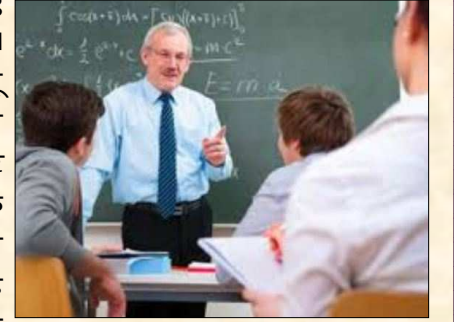
ग्लास भीं छड़े	1
ई	2
अबल अबल अविष्कारी	3
बुटे दानि	2
हैं पांगेई पुठ यक नजर	3
चुटकुले	4
विक्रम साराभाई	4

## ग्लास भीं छड़े

यक प्रोफेसरे अपु हात अन्तर यक पोणी ग्लास रखो थिया। तेन तिहाणी क्लास भुरु की। तेन से खड़ीया रख कइ हराला त पुछण लगा 'तु हसाब जोई ग्लासे बजम कतो भोल?' '50ग्राम 100ग्राम 125ग्राम' गभुरु जवाब दता, 'जिखेई तकर अस एसे बजन ना करेल तिखेई तकर अस एसे सुसुर बजन ना बताई सकते।'

प्रोफेसरे बोलु 'मोउं केई यक सवाल असा, अगर अउं किछ टेम तकर एस ग्लास ईहाणी टाई रखु त की भोल?' 'किछ ना'गेभुरु बोलु। 'अच्छा अगर अउं एस यक घंटे तकर ईहाणी टाई रखु त की भुंतु, प्रोफेसरे पुछु? 'तुं हतेउ सीती घेंतु', यक गभुरु बोलू। 'तुस सचु बोते। अच्छा अगर अउं एस पूरा दनभई ईहाणी हात अन्तर टाई रखुं त की भोल? 'तुं हतेउ सुन भोई घेंतु। तुं नेड़ी सीती

तेनी लकवा मारी सकता, पकु हास्ताड़े घेण एतु,' केनी गेभुरु बोलु। बाकी सोब गभुरु हंसो थिए। 'बोलू अबल पर की एस कियां बाद बी ग्लासे बजम बेदलीया ना, प्रोफेसरे पुछु?' उत्तर आ 'ना'। 'त भला फि बी हात चंडंग किस लगी त नेड़ी किस सिती?' गेभुरु हेरन भोई गे। तोउं प्रोफेसरे पुछु 'अब मोउं चंडंग मुकाण जे की करु?' यक गभुरु बोलु 'ग्लास भीं रख छड़े'।



'बिलकुल सुसुर' प्रोफेसरे बोलु। जीन्दगी प्रोब्लेम बी किछ ईहाणी असे। तेन्ही किछ टेम अपु दमाक बट रखे जिखेई तुसी लगीएल कि सोब किछ ठीक असु। तेसे बारे सुआ टेम तकर सोचे त तुसी अजीब ई भुतुं। त एन्ही हउ बी चेरे तकर अपु दमाक बट रखे, तुं दमाक बट जिखेई सुआ दवाब भुएल त तुं बेलि जादु ना सोचीतु। त तुस किछ बि ना कइ सकते।

अपु जीवन अन्तर एणे बाड़ी चुनोती त समस्याई के बारे सोचुण जरुर असु। पर तेस कियां बी जादु जरुरी असु कि दिस ओलते त उघण केयां पेहला एन्ही भीं रखे। ई तुस सटेस न भुण। तुस रोज कि टाठेरे त सुसुर भोई खेड़ीए ताकि समहाइ एणेबाड़ी चुनोती सामना कइ सकिएल।

तुस बुन्ह दुतो नम्बर बठ फोन कइ सकते त अकाशवाणी जे बोक कइ सकते। तुस अपु मनपसन घीते शुण सकते। होर तुस अपु समाचार बी दी सकते, से बि पंगेई भाषा अन्तर।

AIR SHIMLA- 0177  
2808152

## धाणि त तसे जुएली

केआं अब सते बंटी



अठ फेरे लवाण चाहिए। सत फेरे तेके व्याहे, आठु जे फेरा असा, से कुई जे लवाण चाहिए कि से कुई बचाते त तेस पदान्ते।

14 कुकोती धेनीस  
असु।

## खास दन

तुबारि पत्रिके अन्तर छपो सोबी लेख, त कथा अन्तर भुओ विचार सिर्फ लेखके भो। तुबारि पत्रिके एसे कोई जिम्मेबारी नेई। तुबारि पत्रिका सिर्फ भाषा सुहलियत करण जे यक मंच देण लगो असी।



रुई

ई त भो से तेसे प्रमे सचा असा।  
से बजन जीणे कल्पना सची नेई  
ई त प्रेमे मुर्ती भो।

तथ अन्तर बासो असी देवी सुरत  
ई से भो जेसे कोई परिभाषा नेई  
तस कियां दुर बिशणे चेता असी ती तणपतां।



अपु लेख, विचार,  
कथा, कविता तुबारि  
अन्तर छपाण जे बुहन  
दुतो पता पुठ  
लंघाए।



सेरी दल अन्तर त असा प्रेमे दिरीयोउ  
न समझती कऊ में त कऊ पराया  
ईए ऋण कोई ना चुकाई सकता

ईए खुरी पहाण असा स्वर्गे सुख  
ई त भो जेसे प्रेम सचा असा  
तस बजन जीणे कल्पना सची नेई।

नाउ विनोद कुमार  
मो . 9459828290

### अबल अबल अविष्कारी कें बारे

1. कागजे अविष्कार सी लुन नोउए चीन दे'ो यक मेहणु कियो थी। 2500 साल पेहला चीनी मेहणु लानटेन टड अन्तर गून त पोणी मियाइ कइ स्याही अविष्कार कियो थिया।

2. मैक्सिको अंतर 12बी शताब्दी अंतर कोको फलि कें खोज की। चॉकलेट सोभी किंया पेहला स्विजरलैंड अंतर 1819 अंतर बड़ो थी।

3 साभणी वटी अविष्कार 12बीं भाताब्दी अंतर भूओ थिया। पर ए 1700 खत्म भू तकर विलासिते चीजें इ समझीण लगे थी। 18बीं शताब्दी अंतर ए सोबी मेहणु केइ बेचण लगी।

4. पुराणे भारत त मिश्र दे'ा अंतर तेल जुओइ किस्मी किस्मी फियूइ मियाइ कइ तेस तेल



लांतेथ। एठियारी इतरे अविष्कार भूआ

### हैं पता:

तुबारि पत्रिका  
हरी जरनल स्टोर,  
किलाड़ बजार, त: पांगी घाटि,  
जिला: चंबा,  
हिमाचल प्रदेश। पिन. 176323



### बुटे दानी

यक बुटा थिया

से यक मेठुइ कुआ जोई सती प्यार कताथ

रोज के से कुआ तेस बुटे केई एताथ

से रोज के बुटे पने बहेइताथ

त से तेस बुटे फियुइ कटेरताथ त तेसे मेडेई बनाताथ

त से दुहो जे यक होर जोई खलतेथ। से तेस बुटा बठ चढ़ताथ

त तेसे बहाइ जोई ढनेईताथ

से तेस बुटे जोईया सिअउ खांताथ

त से दुहो जे यक होर जोई नियोकु नियोकु खेलताथ

त जेखेई थेकी घेन्ताथ त से तेसे बुटे शोलयार अराम कताथ

त से बुटा तेस कुआ जोई ती प्रेम कताथ

त से कुआ तेस बुटे जोई ती प्रेम कताथ।

से बुटा तेस कुईए सुआ मदद कताथ।



## हैं पांगेई पुठ यक नजर

भीड़ भाड़े दुनिया केईया दूर कोठि,  
मैं दिले धड़कन भुओ से,  
सेईए त देवती के धरती भुओ,  
चम्ह जिले केईया दूर पार असु पांगेई।

चुप-चप यक कनारा असा,  
मैं टीरे तारा भुओ,  
सेईए त टयारु, पांगेई हैं भुओ।



पांगेई पेहलकण जवाने केईया या पता  
नेई कपल केईया खड़ी बिशते अओ असे मेहणु। एस बारे जती जानकारी असी तसे

हिसाब जोई पेहलकण जवाने जपल अकाल त होरी-होरी दुख तकलीफे बेलिए मेहणु जिन्दगी बीताण मुशिकल भोई  
घेन्तुथ, त मेहणु अपफ बुच लुट-मार कतेथ। एस बड़ाई जोई जानि मुलि सुआ नुकसान भुन्ताथ। ई एस नुकसान केईया  
बचणे लिए मेहणु पांगेई ओत-कोती जगाई केईया, इस सुनसान त मुशिकल जगाई जे आए। जेस अन्तर जन्मू-कश्मीर त  
हिमाचले मेहणु असे। तेन्हि मेहणु लूट-मार करण केईया त सुआ मेहनत करणे जिन्दगी चुणी। तेन्हि बक्ती मेहणु  
जिन्दगी जीणे लिए सुआ दुख तकलीफ सेहण एन्तीथ। अतु तकर कि अगर अस 1960 केईया 80 तकरे साली के बि  
बोक करिएल त, अस तेस केईया पेहलकण बितो बक्ते याद थोड़ी बहुत महसूस कइ सकते। पर ज्यादा न किस कि से त  
जेन्हि पुठ बितो थी, सेईए मेहसूस कइ सकतेथ।

आज केईया 30-35 साल पेहले बि पांगेई मेहणु अपु हियुत कटणे लिए सुआ जरुरी चीजें जीं गिहुं, लुण त  
खन्नी लिए साच जोत पार कर कइ चुराहे तरेल केईया अण्ही एन्तीथ। होर एन्हि सोबि चीजी ढडुड त बकरी पुठ  
आण्तेथ, त टगड़ियारी लिए यक खास कठोड इस्तेमाल कतेथ, जेस जे अस अपु भाषा अन्तर "दहलुण" बोते। तेस बक्ते  
मेहणु हियुत जे पबेनी आटा बणातेथ, जे सेहदी लिए अबल भुन्ता। साते-साते पबेनी जे जड़ भुन्ती से बि जोड़ी के  
चिड़गी लिए खरी मानते। पबेनी एस गुणे लिए आज बि मेहणु खाण जे पबेनी आटा बणाते। पेहलकण जवाने जीण इस  
बड़ाई जोई बि मुशिकल थियु, किस कि तरक्की नाहे बराबर थी।

पर आज हालात सुआ बदली गओ असे। सरकारी मदत मेहणु बराबर मेण लगो असी। आज सरकार बि ई-ई  
मुशिकल ईलाकी अन्तर विकास करण लगो असी। पेहलकण जवाने पांगेई केईया गभुरु अठमी पेपर देण जे बि सुण्डले  
घेण एन्तुथ। फि बि पांगेई केहि मेहनती गभुरु 4395 मी0 ऊचे साचे जोत बड़ अपु समान बन्ह कइ पढ़ण जे घेन्तेथ,  
त आज हैं एसे पांगेई लगभग गां-गां अन्तर स्कूल बण गओ असे।

आज हैं पांगेई तेज त मेहनती गभुरु बोड़े-बोड़े अफसर बण गओ असे। अतु तकर कि आई. ए. एस. त एच. ए.  
एस. केई अफसर बि बण गओ असे। आज हैं पांगेई, सरकारे यक दुई गां छड़ दी कइ लगभग सोबी गांई सड़के पुजाई  
छओ असी। बिजली बि घर-घर पुजाई छओ असी। सड़क बणणे बेलिए हैं पांगेई मटर त अलुण देशे केहि जगाई पुजो  
असे, जेसे बेलिए हैं पांगेई जिम्मदार बि ठीक-ठाक कमाई करण लगो असे। आज सरकार हैं जे प्रकृतिक सम्पदा असी  
तसे कना बि ध्यान देण लगो असी। हैं पांगेई केहि जड़ी-बुटी असी जेन्के बेलिए दवा बणती। एसे लिए सरकारे हुंडान त  
सुराल पंचायत अन्तर दुई जगाई जड़ी-बुटी लाणे कम शुरु कियो असु। अगर जे बि असी एसे सुआ बधणे उम्मीद असी।



हैं पांगेई मेहु के स्वाभव अबल त नरम भुन्ता। एसे स्वाभवे बड़ाई जोई अपफ  
बुच मन-मुटाव भुणे बावजूद बि हरेक तियारी अन्तर यकी होरी जोई मेहु परेम जोई  
मिईते। कम से कम साले दुई लिंगि त मेहु यकी होरी जोई जरुर मिईते। जीं जुकारु  
त फिलयाटे टेम। जुकारु के टेम मेहु यकी होरी गड़े मीड़ कइ यक होरी बधे देन्ते त  
प्रार्थना बि कते। हैं पांगेई छोटे-मोटे सुआ तियार मनाते। जीं उनोड़ी, दखेण, नाघोई  
त मिन्हयाट.....। बरशाड़ त हैं पांगेई अतु अबल भुन्तु ईं लगतु कि कुदरत  
असी पुठ मेहरबान असी। हैं पांगेई मेहु के देवती पुठ सुआ आस्था असी। एसे बड़ाई  
जोई हरेक गांई देहर असे। हैं पांगेई हिन्दु जोई साते-साते बौद्ध धर्म मेहु बि असे।

देशे केहि जगाई केईया दिल दहलाणे वाड़ी खबरे एन्ती जीं दहेजे बुराई। हैं पांगेई अपु अपल तकर ई किछ नेई।  
हैं पांगेई मेहु त अपु नोई लाड़ि ईं दहेज मानते। दहेजे बड़ाई जोई कपले केसे बि दुख तकलीफ न देन्ते। असी सोबी  
उम्मीद करीण चहिए कि अगर एणेबाड़ी पीढी अन्तर बि हैं पांगेई ईहांणि यक आर्दश ईलाका लौता रेहो। .....बबीता

### चुटकले

1. **मैडम जी**— मॉटू 1 केईया 10 तकर गिनती शुणा।  
**मॉटू**—1 2 3 4 5 7 8 9 10! **मैडम जी**— 6 कोठि असु? **मॉटू**—जी से त मर गा। **मैडम जी**— मर गा? की मर गा? **मॉटू**— जी मैडम, आज भ्यागे टी वी पुठ बताण लगे थिए कि स्वाईन फलू अन्तर 6 मरी गए।
2. संता सुपने यक कुई चप्ली बड़ माडा। दोका रोज संता बैंक न गा, किस कि बैंक अन्तर लिखो थियु, “अस तुं सुपने हकीकत अन्तर बदील छते।”
3. भगवान त डॉक्टर कदी नराज न करण, किस कि भगवान नराज त तुस डॉक्टर केई, होर डॉक्टर नराज त तुस भगवान केई पूजते।
4. **टीचर**—तुस केस लिए कॉलेज एन्ते? **गभुरु**—विद्या लिए सर। **टीचर**— त आज तुस उंघुण किस लगे असे,? **गभुरु**—आज विद्या नेई अओ, सर जी।
5. **किडनैपर**—तैं जुएली में कब्जे अन्तर असी, सबूते तौर पुठ दुई अगुलु कटि कइ लंघाण लगे असा। **संता**—सबूत पक्का नेई, अगुलु कैसे बि भोई सकतु, म्युकुण लघां, म्युकुण।
6. **मेहणु**—भेईया बाड़ छोटे कर। **नाई**— कतो छोटे करण साहब? **मेहणु**—अतो छोटे करण कि जुएली हथ न लोते अओ।
7. **दाँदू पोतुरु** जे तैं मैडम अओ असी, गा नियोकिण दे। **पोतुरु**—पेहले तुस नियोके, तुं मौती बहाने जुओई त मेई दुई हफते छुट्टी नी रखो थी।
8. **डॉक्टर**—तैं टाई दंत की टूटे? **मरीज**—जुएली टटोरी रोटि बडाओ थी। **डॉक्टर**—त खाण जे नाह कइ छतेथ।  
**मरीज**—जी, सेईए त कियु बे जी।

### तुबारि मासिक पत्रिका

- ♦अस इ उम्मिद करं लगे असे कि एण बाड़े रोज अन्तर सुआ मेहणु इस कम अन्तर साथोट देन्ते।
  - ♦इस तुबारि मासिक पत्रिका समाचार पत्र एकट अन्तर रिजिट्रि नेई भो। सिर्फ पांगी घाटि अन्तर पदुं जे त भाषाई सुहलियत करण जे इ पत्रिका शुरु किओ असी।
  - ♦तुबारि यक अवाणिज्यिक पत्रिका भो।
  - ♦तुबारि पत्रिका कोई मेहणु, जनजाति, त संस्कृति गलती कद्वेण जे नेई छपाण लगे। अगर कोई ई सोचता बि त अस जिम्मेबार नेई।
  - ♦छपाणे पेहे सोभ आर्टिकल दुई टाई पांगेई मेहणु हरालो असे। इ त खुली बोक असी कि पेहलि बार पांगवाड़ि लिखणे सुआ मुशकिल भुन्ति त गलती बि भुन्ति। अगर कोई लिखणे गलती असी त असी जे जरूर बोले। त अस तसे होरे संस्करण पुठ ठीक करणे कोशिश कते।
  - ♦आर्टिकल्स ना मिलएल, या घाटि मेहणु के साथोट ना मिलएल त तुबारि पत्रिका कदी बि बंद भुई सकती।
  - ♦कोई चीज छपां असी या नेई छपां जे तुबारि संपादकीय टीम पुरा अधिकार असा।
  - ♦अस किलाड केन्द्रीय पुस्तकालय, त बजार हरिराम लाले दुकान अन्तर तुबारि ड्रॉप बॉक्स पुठ बि अपुं सझाव ओर आर्टिकल्स रखुं जे सुविधा किओ असी।
  - ♦अस सोबी पांगी मेहणु जे हात जोड़ कइ अनुरोध कते कि, तुस बि कोई अछा आर्टिकल, पुराणि या नोई कथा, कहावत, कविता, त नोई घीत (पागवाड़ी अन्तर) लिख कइ छपां जे हेंघे दिए।
- तुबारि संपादकीय टीम  
 📞 9418429574; 9418329200  
 📞 9418411199; 9418904168; 9459828290



### विक्रम सारा भाई



विक्रम साराभाई, भारते मेशुर सारा भाई टाबर कियां थिया, जे तेन्हि खास शेटि बुच थी, जेन भारत अजाद भुण जे सोबी कियां खास कम कियु। से भारत मशुर वैज्ञानिक त प्रवर्तक थिया। त चोहरो कना मेहणु भारते असमाने कमी अंतर तस बोउए ई मनण लगे।

विक्रम ए. साराभाई कम्युनिटी विज्ञाने केंद्रे संस्थापना 1960 अन्तर साराभाई बेलि केरीए थी, जे कि वैज्ञान ता हसाबे(mathematics) जोई कम करण लगे असा। होर इसरो(ISRO) स्थापनाई अन्तर तेसे पेहली भूमिका थी। असी बुच केतु जेई त ई बी नेई पता कि तेसे सुआ संस्थानी के स्थापना अन्तर खास भुमिका थी। सोबी कियां खास त अहमदाबाद भारतीय प्रबंधन संस्थान (IIMA) त नेहरु फाउंडेशन(Neheru Foudation)। विक्रम साराभाई भारत सरकारे पदम भुषणे बाई 1966 त 1972 अन्तर पदम विभुषणे बाई समानीत केरीए थीया। (मरण कियां बाद)

बबीता ठकुर